



ГУБЕРНАТОР САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

*Временно исполняющему обязанности Мэра Загреба
(Республика Хорватия)*

г-же Елене Павичич Вукичевич

Уважаемая госпожа Павичич Вукичевич!

От имени Правительства Санкт-Петербурга выражаю глубокие соболезнования в связи с безвременной кончиной Мэра Загреба Милана Бандича.

Мудрый политик, человек, бесконечно преданный родному городу, он всю свою жизнь посвятил служению Загребу и его жителям.

Его глубокие знания, неиссякаемая энергия и талант организатора были направлены на развитие и процветание столицы Хорватии.

Милан Бандич был верным другом Санкт-Петербурга. При его поддержке развивались торгово-экономические и культурно-гуманитарные связи между нашими городами, реализовывались совместные проекты.

В эти дни петербуржцы скорбят вместе с жителями Загреба.

Прошу Вас передать искренние соболезнования и слова поддержки родным и близким господина Бандича.

Губернатор Санкт-Петербурга

А.Д.Беглов

Obnašateljica dužnosti gradonačelnika Grada Zagreba

(Republika Hrvatska)

gđa Jelena Pavičić Vukičević

Poštovana gđo Pavičić Vukičević!

u ime Grada Sankt Peterburga i svih njegovih građana, molimo Vas primite naše najdublje izraze sućuti zbog prerane smrti gradonačelnika Grada Zagreba Milana Bandića.

Mudar političar, čovjek koji je beskrajno zaljubljen u svoj grad, gradonačelnik Bandić cijeli je život posvetio služenju Zagrebu i njegovim građanima.

Njegovo široko znanje i neiscrpna energija uvijek su bili usredotočeni na razvoj i prosperitet glavnog grada Hrvatske.

Milan Bandić bio je odan prijatelj Sankt Peterburga. Uz njegovu izravnu potporu, razvoj trgovinskih i gospodarskih odnosa, kulturne i humanitarne veze, provedeni su zajednički projekti.

Ovih dana građani Sankt Peterburga duboko tuguju zajedno sa svim građanima Zagreba.

Molim Vas da prenesete moju iskrenu sućut i riječi podrške svoj rodbini i prijateljima gospodina Bandića.

Gubernator Sankt Peterburga

A. D. Beglov



ПРАВИТЕЛЬСТВО САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

**КОМИТЕТ ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА**

Смольный проезд, д. 1, литера Б,
Санкт-Петербург, 191060
Тел.(812) 576-7113, Факс (812) 576-7633
E-mail: kvs@gov.spb.ru
http://www.kvs.spb.ru

ОКПО 00086935 ОКОГУ 23213 ОГРН 1037869015975

ИНН/КПП 7830002590/784201001

**Временно исполняющему обязанности
мэра Загреба (Республика Хорватия)**

г-же Е.Павичич Вукичевич

Комитет по внешним связям
№ 02-15-222/21-0-0
от 01.03.2021

№ _____

от _____



Уважаемая госпожа Павичич Вукичевич!

Примите глубокие соболезнования в связи с скоропостижной кончиной мэра Загреба Милана Бандича.

Мэр Бандич на протяжении многих лет своим личным участием вдохновлял и укреплял дружбу и сотрудничество между Санкт-Петербургом и Загребом. Его успешный политический опыт, инициативность и нацеленность на результат позволили реализовать успешные проекты между нашими городами в деловой и культурно-гуманитарной областях.

Санкт-Петербург высоко ценит побратимские отношения со столицей Хорватии, которые насчитывают уже более 50 лет сотрудничества, и тот вклад, который господин Бандич лично внес в развитие двусторонних связей. Надеемся на сохранение высокого уровня нашего взаимодействия.

В эти дни Санкт-Петербург скорбит вместе со всеми жителями Загреба.

Прошу Вас передать искренние слова соболезнования и поддержки семье и коллегам господина Бандича.


Председатель Комитета


Е.Д. Григорьев

Obnašateljica dužnosti gradonačelnika Grada Zagreba
(Republika Hrvatska)
gđa Jelena Pavičić Vukičević

Poštovana gđo Pavičić Vukičević!

primite moje najdublje izraze sućuti zbog iznenadne smrti gradonačelnika Grada Zagreba Milana Bandića.

Gradonačelnik Bandić kroz niz godina svojim je osobnim sudjelovanjem nadahnuo i ojačao prijateljstvo i suradnju između Sankt Peterburga i Zagreba. Njegovo uspješno političko iskustvo, inicijativa i usredotočenost na rezultate omogućili su provedbu uspješnih projekata između naših gradova na poslovnom, kulturnom i humanitarnom polju.

Sankt Peterburg iznimno cijeni sestrinske odnose s glavnim gradom Hrvatske, koji broje više od 50 godina suradnje, i doprinos koji je i sam gospodin Bandić posvetio razvoju naših bilateralnih veza. Nadamo se da ćemo očuvati tu visoku razinu naše suradnje.

Ovih dana Sankt Peterburg tuguje zajedno sa svim Zagrepčanima.

Molim Vas da prenesete izraze moje iskrene sućuti i podršku obitelji i kolegama gospodina Bandića.

Predstojnik Odbora za vanjske odnose

E. D. Grigoriev